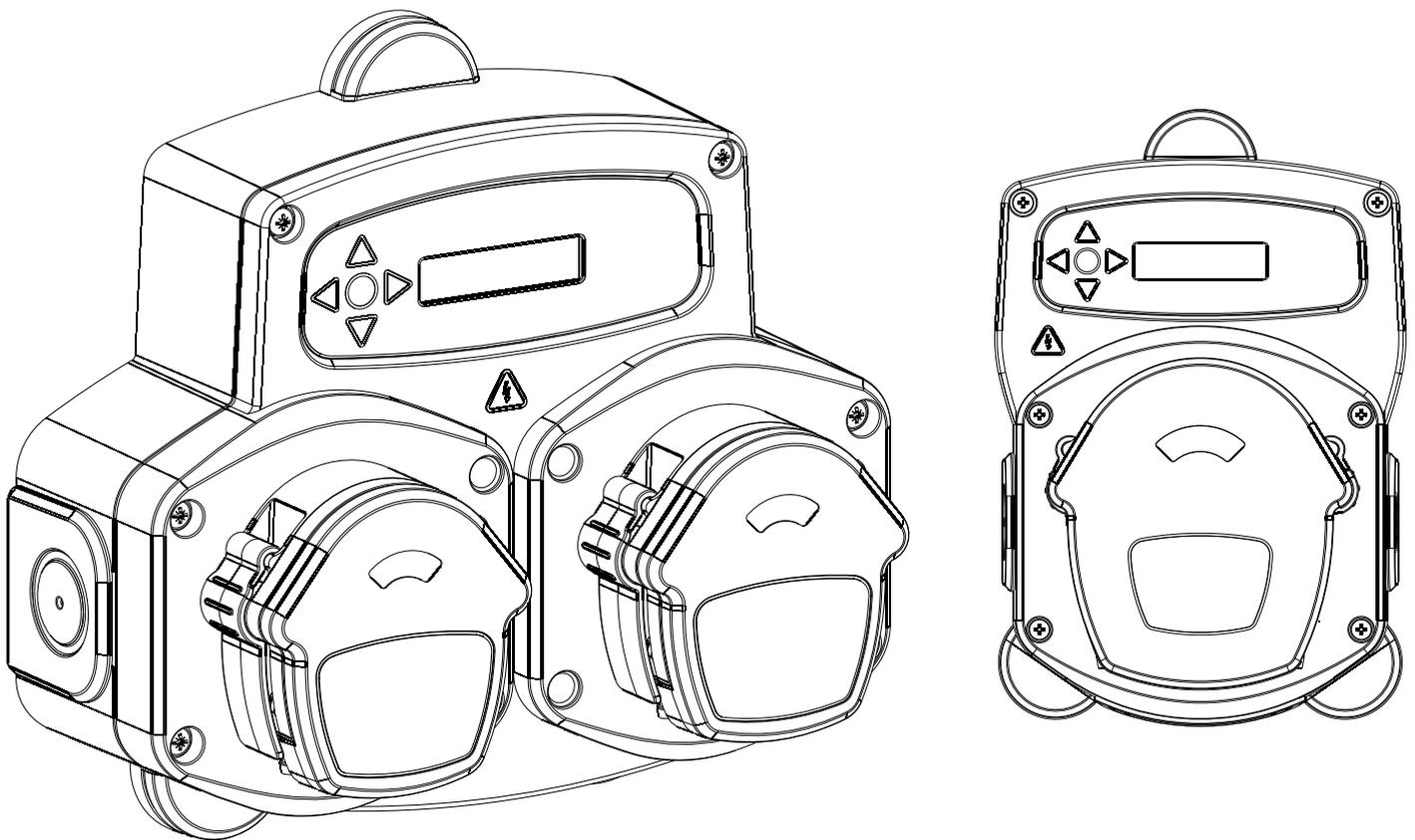


Sistemas para lavavajillas

Bright Logic D2 & IP

(Instrucciones completas)



FUNCIONAMIENTO.....	2
MEDIDAS DE PRECAUCION.....	3
ESQUEMA DEL EQUIPO - EXTERNO.....	4
ESQUEMA DEL EQUIPO - PLACA DE CONTROL	5
INSTALACION	
MONTAJE.....	6
CABLEADO.....	7 - 8
PROGRAMACION.....	9 - 16
CEBADO DE BOMBAS.....	16
PARO DE BOMBAS, SELECCION DE IDIOMA & MODALIDAD DE VISUALIZACION.....	17
MODO DE INHABILITACIÓN Y PANTALLAS DE VISUALIZACIÓN PREDETERMINADA.....	18
GLOSARIO Y ESPECIFICACIONES D2.....	19
ESPECIFICACIONES IP.....	20
CERTIFICADO DE CONFORMIDAD.....	21
DIRECTIVA WEE.....	22

El dosificador para lavavajillas BrightLogic D2 es un dispositivo automático concebido para su aplicación en lavavajillas comerciales de **TÚNEL** y de **CINTA TRANSPORTADORA**.

El dosificador para lavavajillas automáticas BrightLogic IP es un dispositivo automático pensado para su empleo en máquinas industriales de **LAVADO DE CAJAS** y **BANDEJAS**.

Pueden operar en cualquiera de los modos de funcionamiento siguientes:-

Modo cíclico - Opciones de carga inicial de detergente: desconectada, con el encendido, con señal y con tiempo de aceptación de señal. Recarga cíclica de detergente. Carga cíclica de abrillantador. Control de velocidad. Contadores de ciclos (carga inicial únicamente) y de tiempo de funcionamiento. Código de acceso de seguridad.

Las bombas se ponen en marcha cuando las entradas correspondientes de los grupos A y B situados en la placa detectan una señal de entre 12 V y 240 V CA ó CC. La señal debe estar presente durante 1 segundo para que sea aceptada y confirmada.

Las bombas también pueden ponerse en marcha por medio de interruptores libres de potencial (SW1-4 solo en equipos IP).

Las bombas alternarán entre los estados ON y OFF mientras la señal esté presente en las entradas correspondientes.

Modo conductividad - Opciones para la sonda de conductividad: automática, con señal. Carga de detergente controlada por sonda con función "scanlock". Carga cíclica de abrillantador. Control de velocidad. Contadores de tiempo de funcionamiento. Código de acceso de seguridad.

La bomba de abrillantador se pone en marcha cuando la entrada correspondiente de los grupos A y B situados en la placa de alimentación detecta una señal de entre 12 V y 240 V CA ó CC. Esta señal debe estar presente durante 1 segundo para que sea aceptada y confirmada.

Las bombas también pueden ponerse en marcha por medio de interruptores libres de potencial (SW1-4 solo en equipos IP).

La bomba de abrillantador alternará entre los estados ON y el OFF mientras la señal esté presente en las entradas correspondientes.

La sonda incorpora un retardo de alarma que es equivalente al tiempo máximo que la bomba de detergente debiera funcionar.

Si la bomba sigue funcionando transcurrido este tiempo, suena un zumbador y aparece en pantalla una advertencia. A partir de aquí el dispositivo deja de responder a las señales siguientes. Para silenciar el zumbador se pulsa la tecla SUBIR (el aparato permanece estático). Para reiniciar el dispositivo, pulsa la tecla SUBIR 2 segundos.

Es posible adquirir dos sondas, una de conductividad, y una inductiva más avanzada con visualización de la temperatura del tanque. Ambos kits se suministran por separado.

(Si se instala en una máquina de un solo tanque)

Modo temporizado/con señal - Opciones de carga inicial de detergente: desconectada, con el encendido, con señal, automática. Recarga temporizada de detergente. Carga temporizada de abrillantador. Control de velocidad. Selección de pulsos. Contadores de ciclos y de tiempo de funcionamiento. Código de acceso de seguridad

Las bombas se ponen en marcha cuando las entradas correspondientes de los grupos A y B situados en la placa detectan una señal de entre 12 V y 240 V CA ó CC. La señal debe estar presente durante 1 segundo para que sea aceptada y confirmada.

Las bombas también pueden ponerse en marcha por medio de interruptores libres de potencial (SW1-4 solo en equipos IP).

Opción de carga inicial automática: ofrece al usuario la posibilidad de emplear una única señal para activar la carga inicial, la recarga y el abrillantado. Con el puente LK1 instalado (véase página 3), la entrada 3 de la placa de potencia puede recibir una sola señal: la recarga o 2ª dosificación del detergente se inicia cuando entra la señal, el ciclo de abrillantado se inicia cuando la señal desaparece y la carga inicial se activa cuando la señal permanece activa mientras dura el retardo programado de la carga inicial.

El modelo BrightLogic D2 utiliza dos cabezales simples de bomba. Normalmente, la bomba izquierda es la bomba del detergente y la derecha, la del abrillantador.

El IPD1 emplea un solo cabezal de gran caudal (bomba 1), debiéndose pasar por alto toda alusión a la bomba 2.

El IPD2 emplea un cabezal de gran caudal (bomba 1) mientras que la bomba 2 puede ser un cabezal de gran caudal o bien BrightLogic.

Existe asimismo la opción de una tercera bomba. Puede acomodar un cabezal sencillo o de gran caudal y puede funcionar en cualquier momento.

Instrucciones de seguridad importantes

Rogamos estudie detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el equipo. Éste contiene circuitos de alta tensión que exponen al operario al peligro de descargas eléctricas.

No abra la caja sin haber desconectado el aparato previamente de la fuente de alimentación. Asegúrese de que el aparato ha estado desconectado 5 minutos como mínimo antes de abrir la caja. Se deberán incorporar las protecciones adecuadas de acuerdo con las normativas de cableado.

No monte el dispositivo en superficies inestables, irregulares o verticales.

No coloque objetos pesados encima del dispositivo.

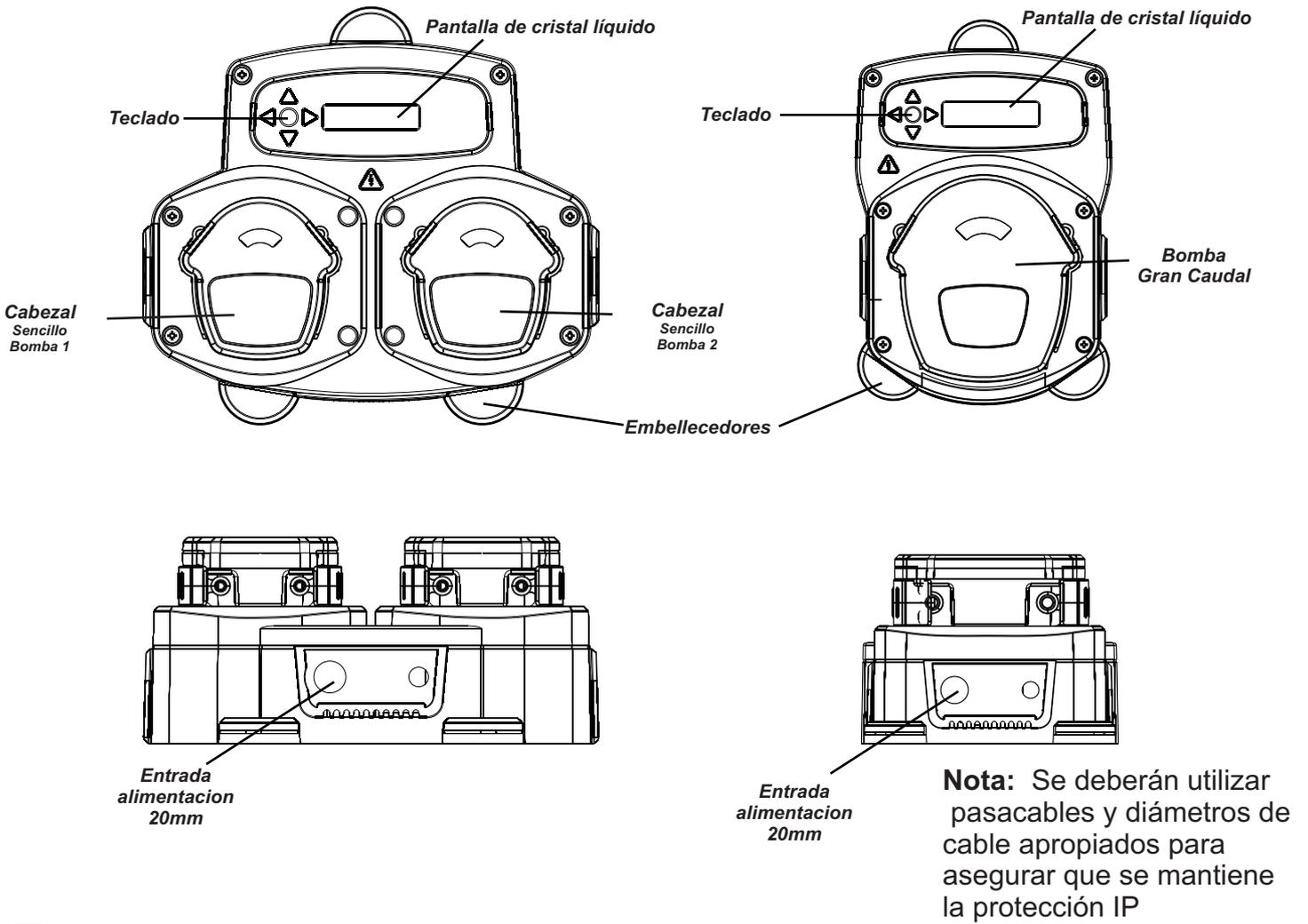
No introduzca objetos (como p. ej. destornilladores) en las partes móviles del cabezal de bomba.

No conecte el aparato a una fuente de alimentación que no cumpla los valores indicados en la etiqueta.

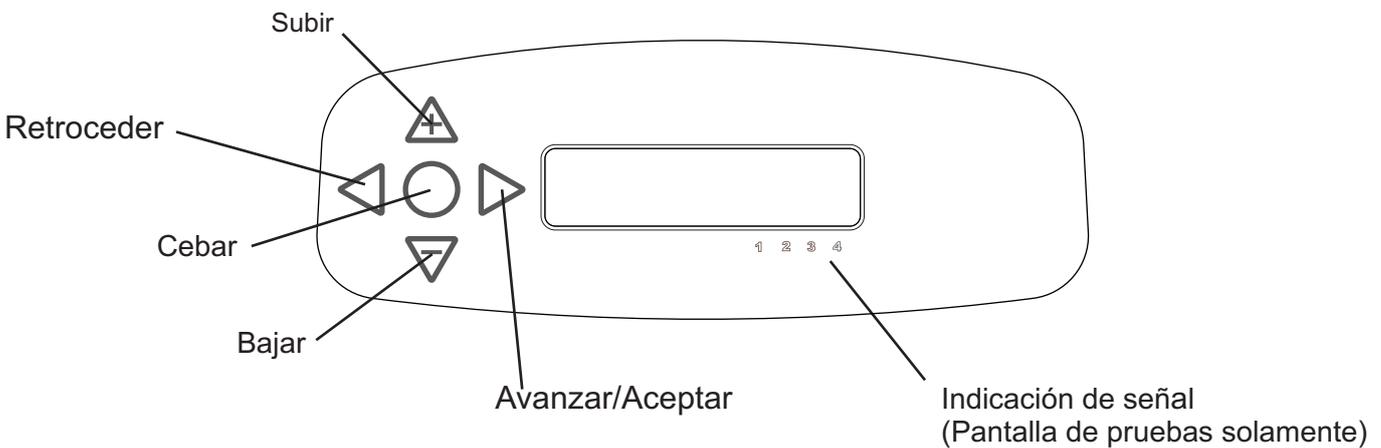
No utilice cables dañados o raídos.

No desmantele ni modifique este aparato.

Asegúrese, siempre, de manipular los productos químicos con extrema precaución.

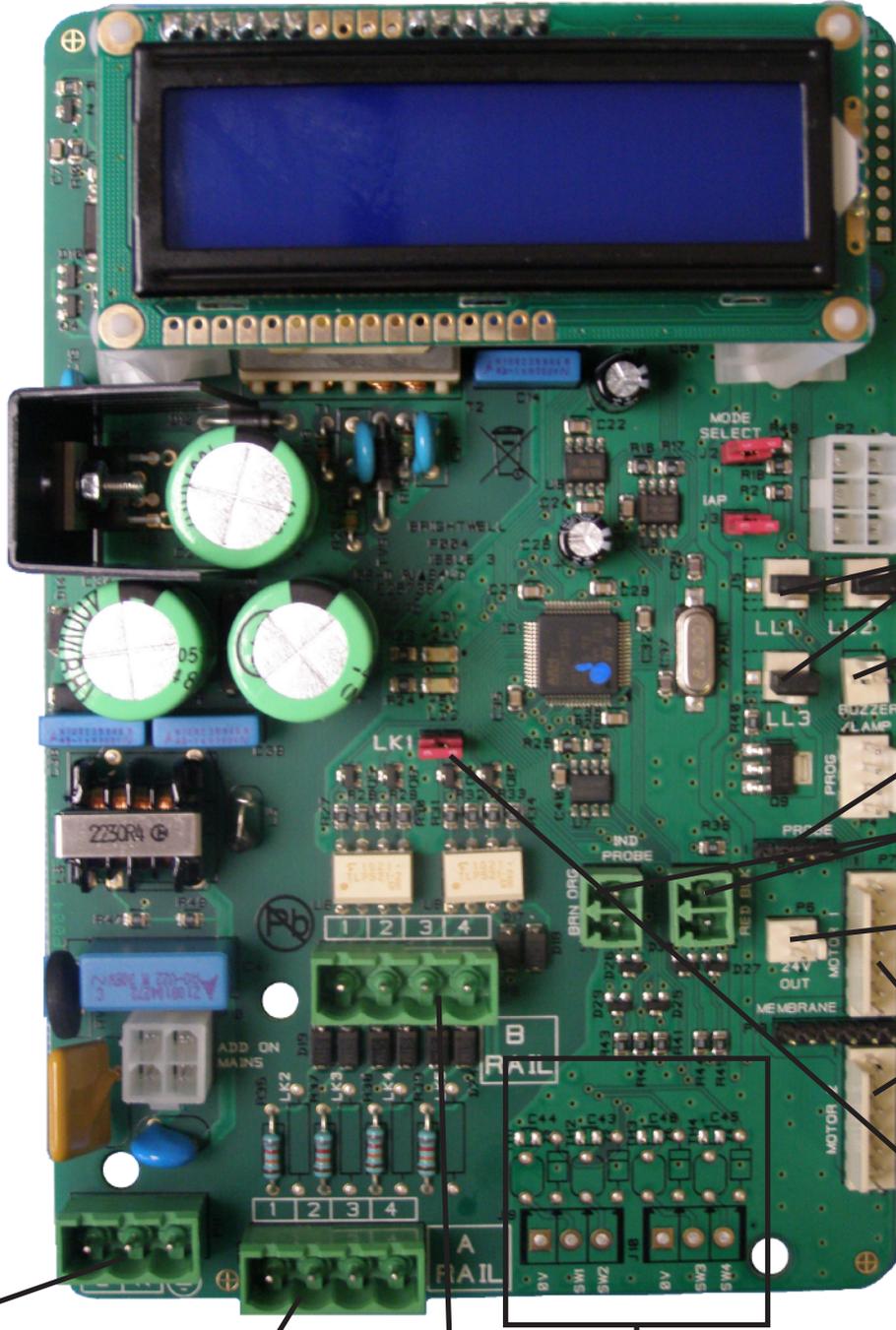


ESQUEMA DEL EQUIPO - TECLADO Y PANTALLA



ESQUEMA DEL EQUIPO - PLACA DEL CONTROLADOR

Se usa en:
D2
IP



Conexiones de la alarma de bajo nivel
Salida del zumbador
Conexiones de la sonda conductiva
Conexión de la sonda inductiva
Salida de 24 V CC
Conectores del motor
LK1 (une las entradas 2 y 3)

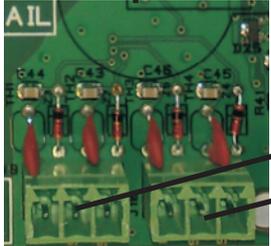
Alimentación 100V - 240V CA

Carril A

Carril B

Solo en equipos IP:
Entradas para interruptores libre de potencial

Sw1 & Sw2
Sw3 & Sw4



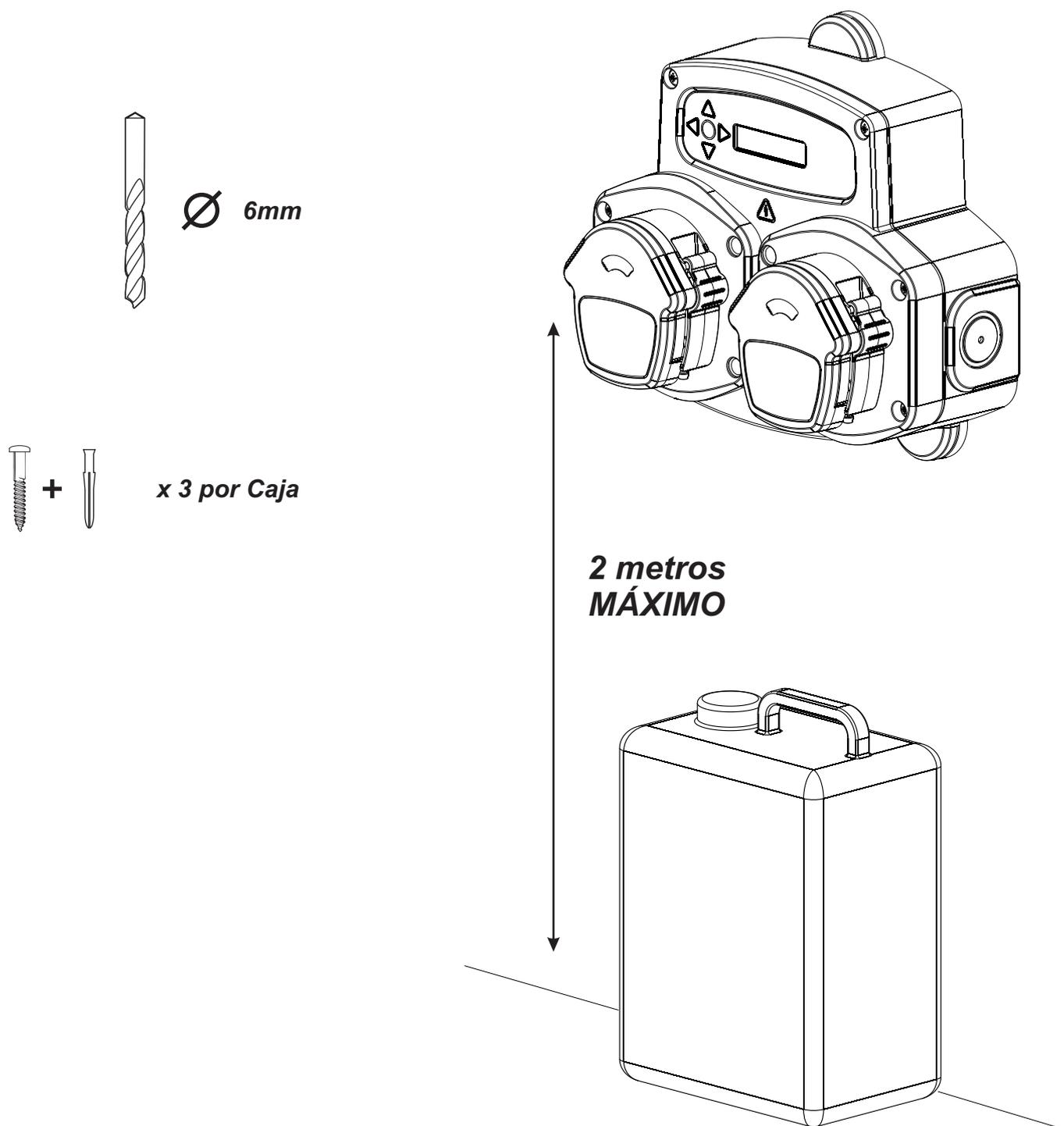
Fije el equipo a una pared vertical por medio de los tornillos suministrados. Nota: algunas paredes requieren fijaciones especiales.

Compruebe que el equipo esté nivelado y que no esté a más de 2 metros por encima de la base del producto a distribuir.

Notas importantes.

Longitud máxima recomendada para tubos de aspiración y de alimentación: 2 metros.

Dimensiones mínimas de tubos: 6 x 9 mm. (10 x 16 mm en equipos IP)



Lk1

Se puede instalar y quitar de acuerdo con lo que se requiera. Cuando está instalado, las entradas 2 y 3 están unidas para que una sola señal pueda poner en marcha las bombas 1 y 2. Puede conectarse a la entrada 2 ó 3.

Cuando no está instalado, se necesita una señal para la entrada 2 (conectada a la bomba 1) y otra para la entrada 3 (conectada a la bomba 2).

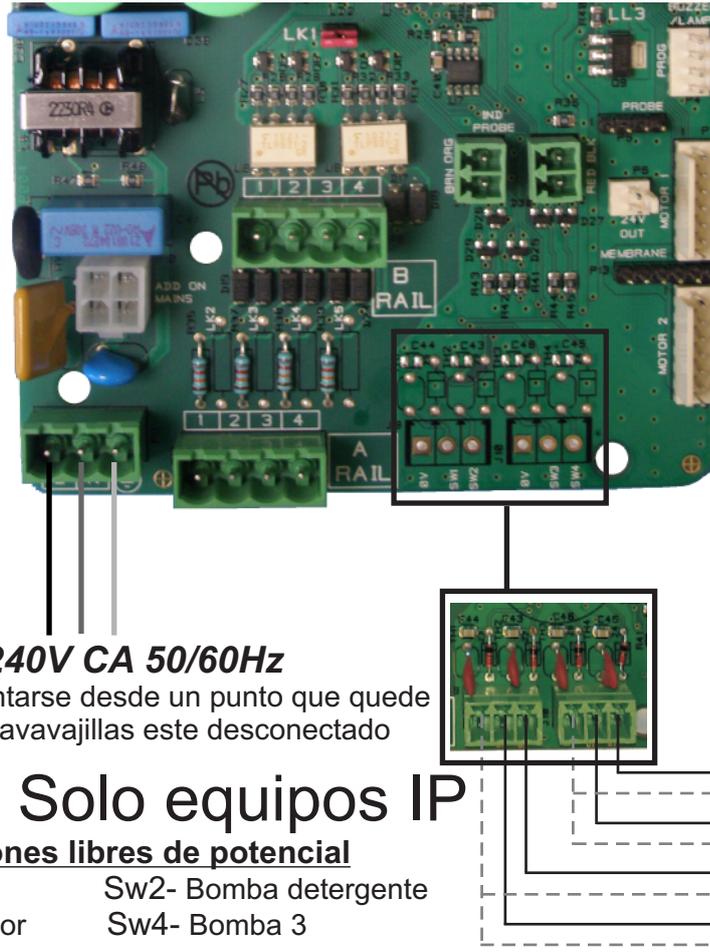
100V - 240V CA 50/60Hz

El equipo debe alimentarse desde un punto que quede aislado cuando el lavavajillas este desconectado

Solo equipos IP

SW1 - SW4 - Conexiones libres de potencial

Sw1- Carga inicial Sw2- Bomba detergente
Sw3- Bomba abrillantador Sw4- Bomba 3



Señales de entrada
Entre 12 y 240 V CA ó CC

Entrada 1 - Carga inicial

Entrada 2 - Bomba de detergente e inicio de sonda

Entrada 3 - Bomba de abrillantador

Entrada 4 - Bomba 3

Carril B

Conexiones negativas

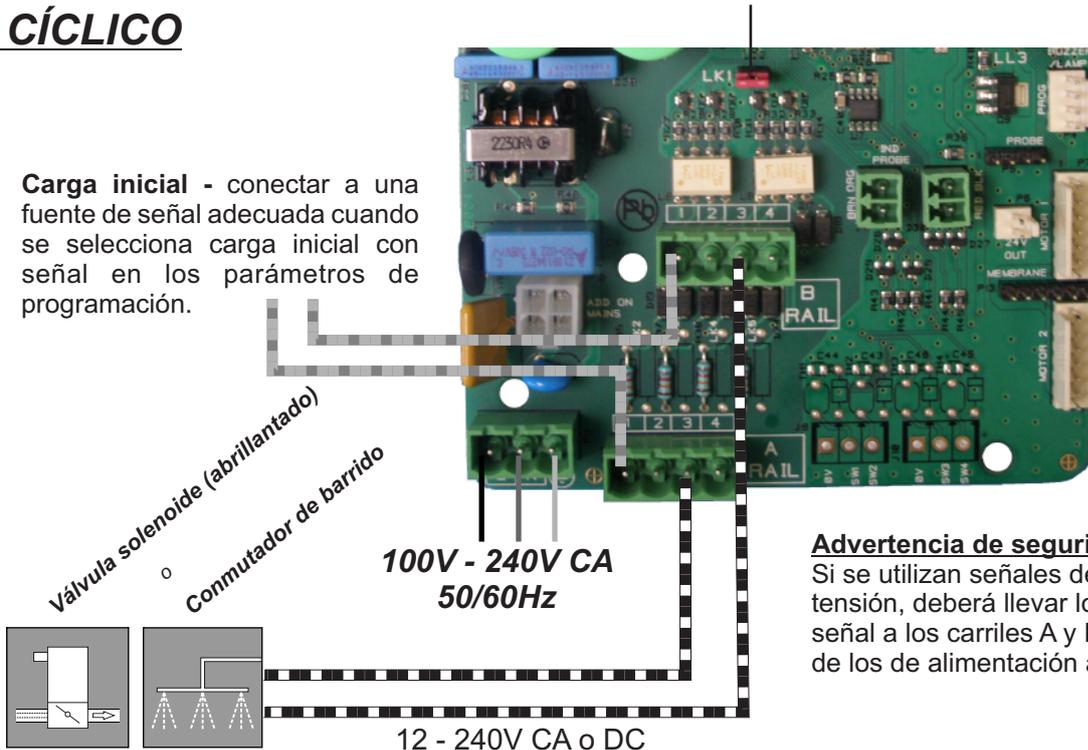
Carril A

Conexiones positivas

LK1 instalado

MODO CÍCLICO

Carga inicial - conectar a una fuente de señal adecuada cuando se selecciona carga inicial con señal en los parámetros de programación.

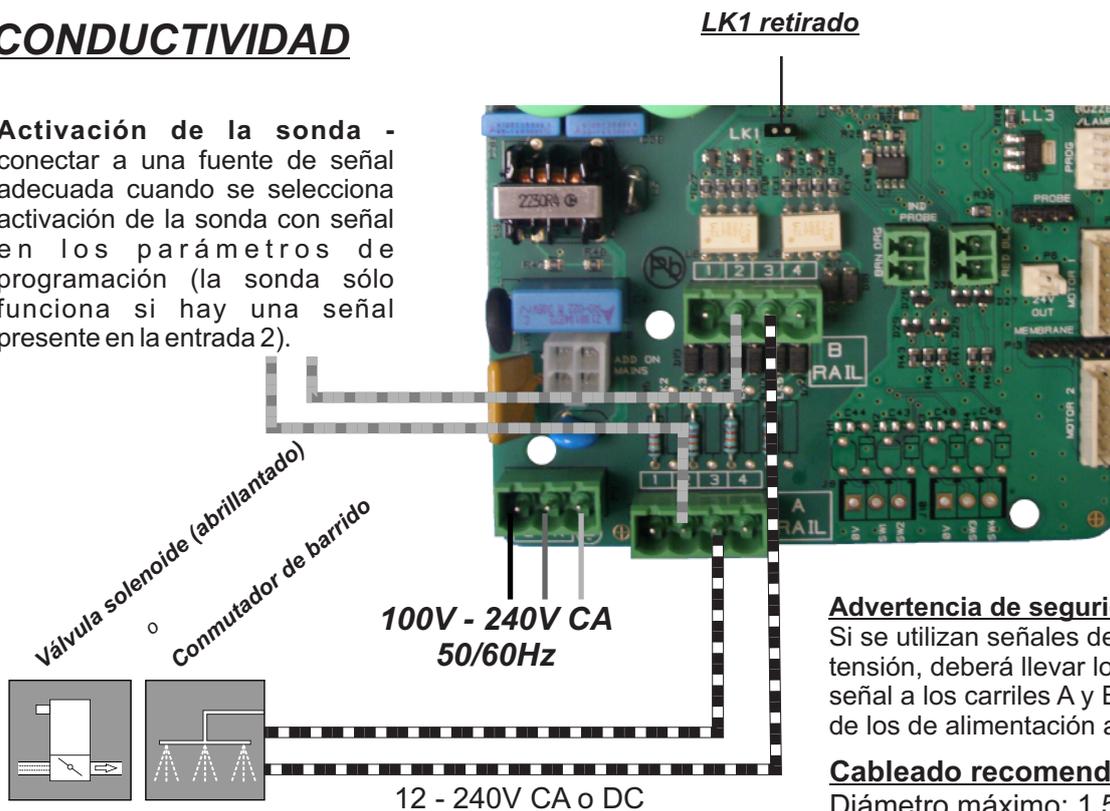


Advertencia de seguridad

Si se utilizan señales de baja tensión, deberá llevar los cables de señal a los carriles A y B separados de los de alimentación al equipo.

MODO CONDUCTIVIDAD

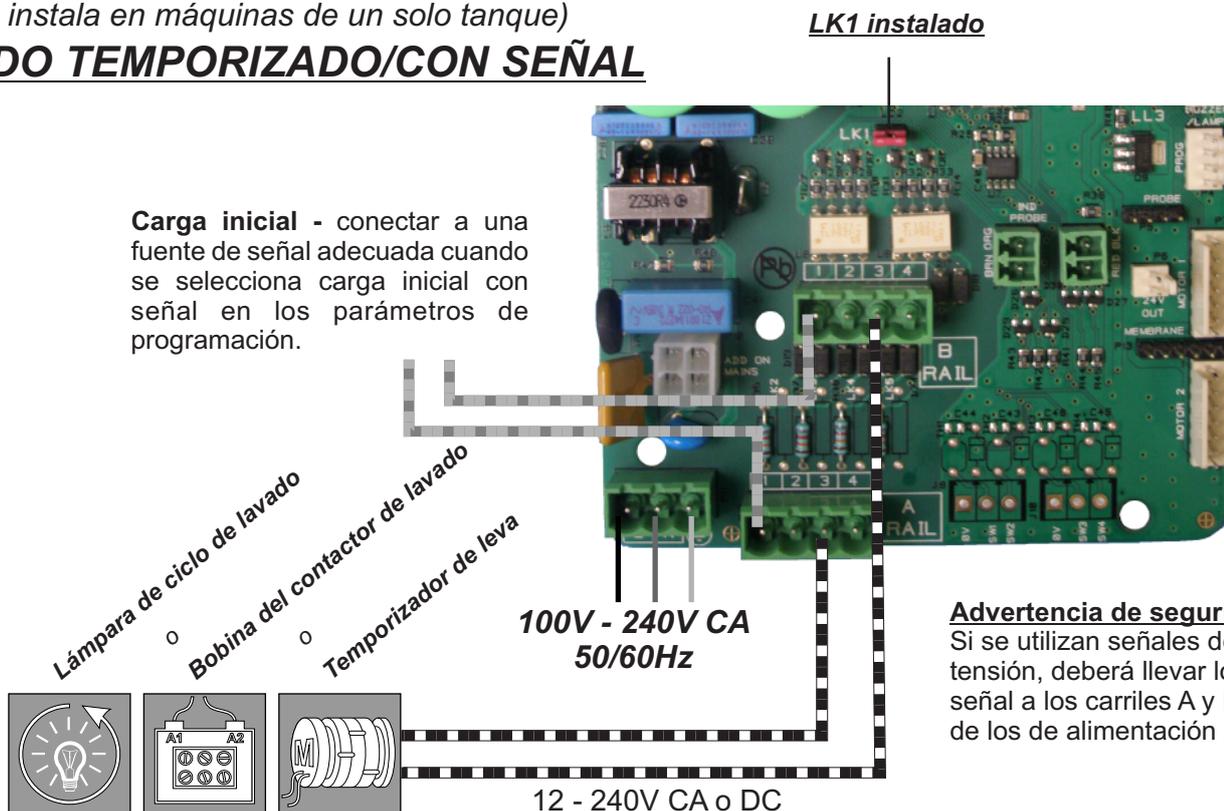
Activación de la sonda - conectar a una fuente de señal adecuada cuando se selecciona activación de la sonda con señal en los parámetros de programación (la sonda sólo funciona si hay una señal presente en la entrada 2).



(Si se instala en máquinas de un solo tanque)

MODO TEMPORIZADO/CON SEÑAL

Carga inicial - conectar a una fuente de señal adecuada cuando se selecciona carga inicial con señal en los parámetros de programación.



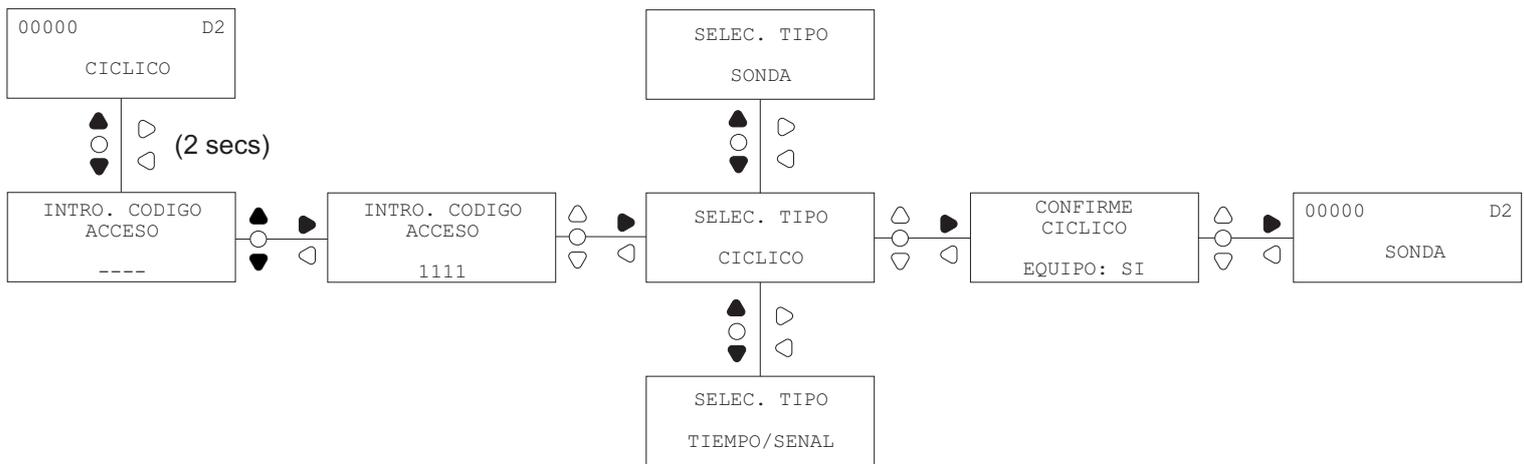
El modelo D2 se suministra programado en Modo Cíclico. Para modificar el modo de trabajo, mantenga pulsadas a la vez las teclas **SUBIR** y **BAJAR** durante 2 segundos.

Cuando el sistema se lo pida, introduzca las cuatro cifras del código de acceso con las teclas **SUBIR** y **BAJAR** para seleccionar cada cifra y **AVANZAR/ACEPTAR** para confirmarlo y seguir adelante.

Pulse las teclas **SUBIR** y **BAJAR** para mostrar las cuatro modalidades de funcionamiento.

Pulse **AVANZAR/ACEPTAR** para seleccionar el Modo de Trabajo.

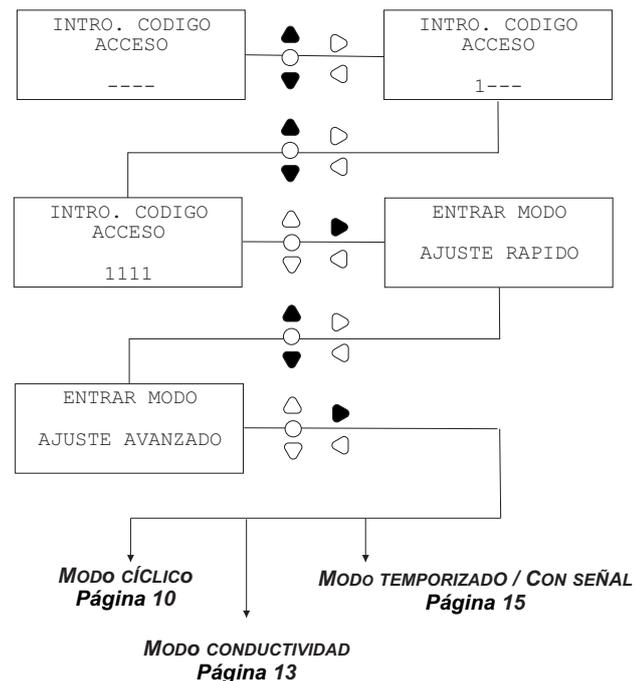
Pulse **AVANZAR/ACEPTAR** para confirmar la selección o **RETROCEDER** para volver a la pantalla anterior.

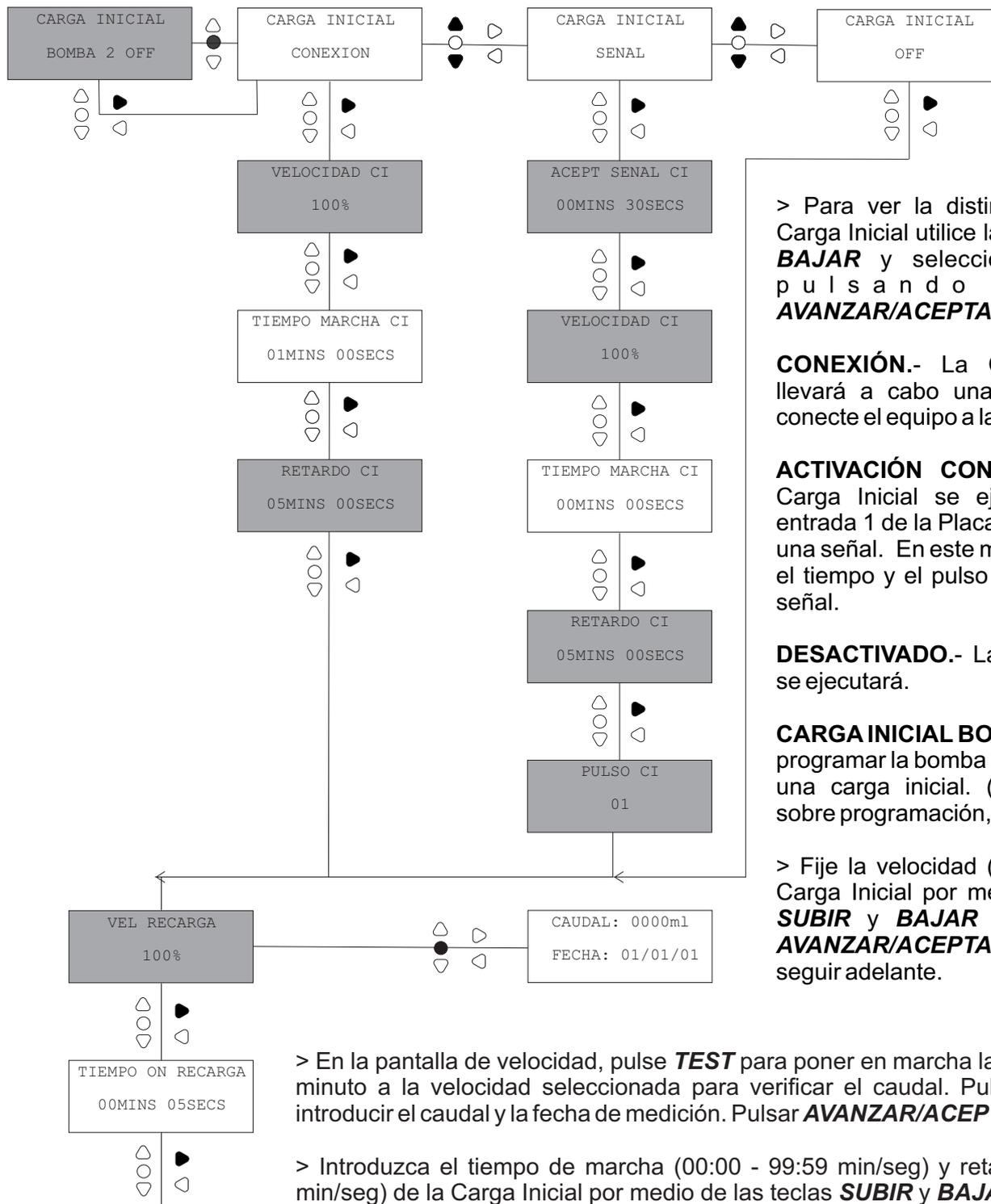


PROGRAMACION - Entrando a modo de programación

Pulse el botón **ADL/ACEPTAR** en la pantalla predeterminada. Introduzca los cuatro dígitos del código de acceso por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** para seleccionarlos y **AVANZAR/ACEPTAR** para seguir adelante.

El dosificador entra en la modalidad de programación cuando se haya introducido el código de acceso correcto. Consultar la sección del caso para información de los parámetros de programación.





> Para ver la distintas opciones de Carga Inicial utilice las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y seleccione la deseada pulsando la tecla **AVANZAR/ACEPTAR**.

CONEXIÓN.- La Carga inicial se llevará a cabo una vez, cuando se conecte el equipo a la red.

ACTIVACIÓN CON SEÑALES.- La Carga Inicial se ejecuta cuando la entrada 1 de la Placa de Control recibe una señal. En este modo se puede fijar el tiempo y el pulso de aceptación de señal.

DESACTIVADO.- La Carga inicial no se ejecutará.

CARGA INICIAL BOMBA 2 - Se puede programar la bomba 2 para que ejecute una carga inicial. (Para información sobre programación, véase página 12.)

> Fije la velocidad (20 - 100%) de la Carga Inicial por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y pulse la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar y seguir adelante.

> En la pantalla de velocidad, pulse **TEST** para poner en marcha la bomba durante 1 minuto a la velocidad seleccionada para verificar el caudal. Pulsar **CEBAR** para introducir el caudal y la fecha de medición. Pulsar **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar.

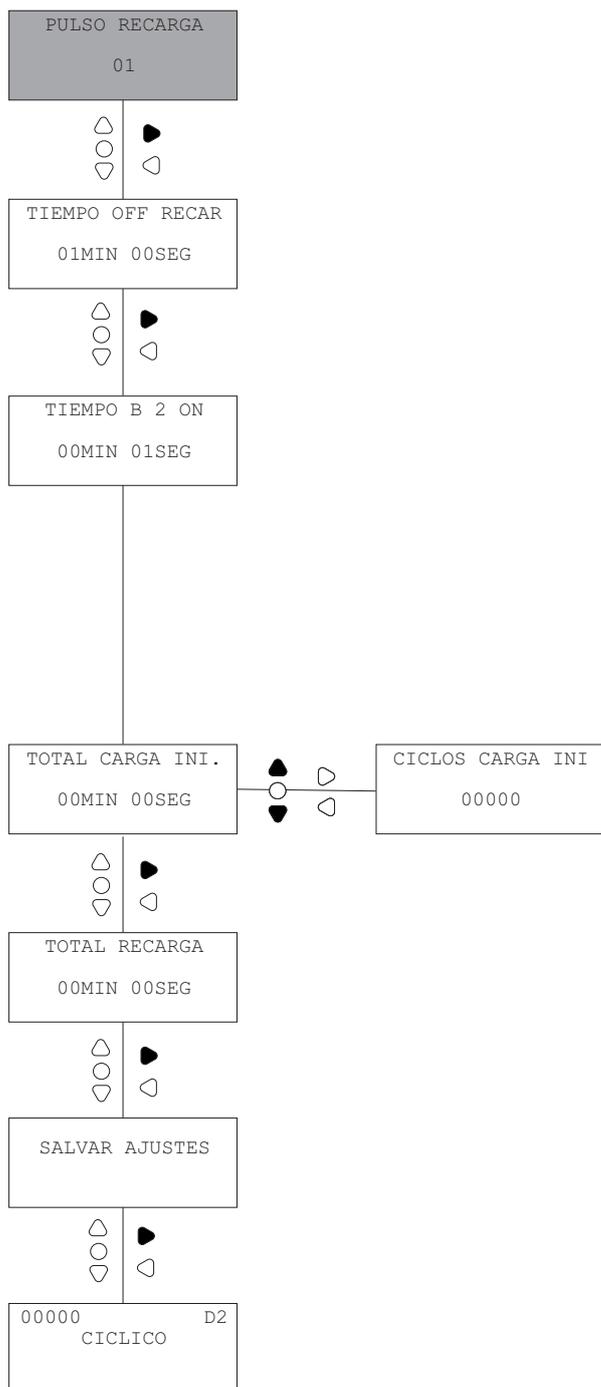
> Introduzca el tiempo de marcha (00:00 - 99:59 min/seg) y retardo (00:00 99:59 min/seg) de la Carga Inicial por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y pulse la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar y seguir adelante.

> Establezca la velocidad (20 - 100%) de la recarga por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y pulse la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar y seguir adelante.

> Fije la duración del ciclo activo de la bomba 1 (00:00 - 99:59 min/seg) por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** pulsando la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar y seguir adelante.

Nota:
Para que la unidad se ponga en marcha apenas se encienda, fijar el tiempo del off en cero.

Las pantallas de color gris no aparecen en el modo de configuración rápida. Todas las pantallas aparecen en el modo de configuración avanzada.



> Seleccione el pulso (Todos 100) que debe activar la bomba por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y pulse **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar y seguir adelante.

> Fije la duración del ciclo desactivo de la recarga (00:00 - 99:59 min/seg) por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y pulse la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar y seguir adelante.

Nota:

Para que el equipo se ponga en marcha apenas se encienda poner el tiempo del ciclo desactivo a 0

> Repetir este procedimiento para programar los parámetros de la bomba del abrillantador.

> Si procede, repetir la operación para programar los parámetros de la bomba 3 (Nota: los parámetros de programación de la bomba 3 solamente se visualizan si la bomba está instalada).

Nota:

Es posible programar el funcionamiento de la Bomba 3 como proporcional a las Bombas 1 ó 2

Para hacer esto, pulse simultáneamente las teclas **SUBIR** y **BAJAR** en la pantalla del ajuste del tiempo de marcha. Seleccione la Bomba 1 ó la Bomba 2 mediante las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y pulse **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar y seguir adelante.

La bomba 3 funcionará a la velocidad programada cuando funcionen la 1 ó la 2

> Tras programar los parámetros de cada bomba aparecerá en pantalla el contador del tiempo de funcionamiento de la Carga Inicial.

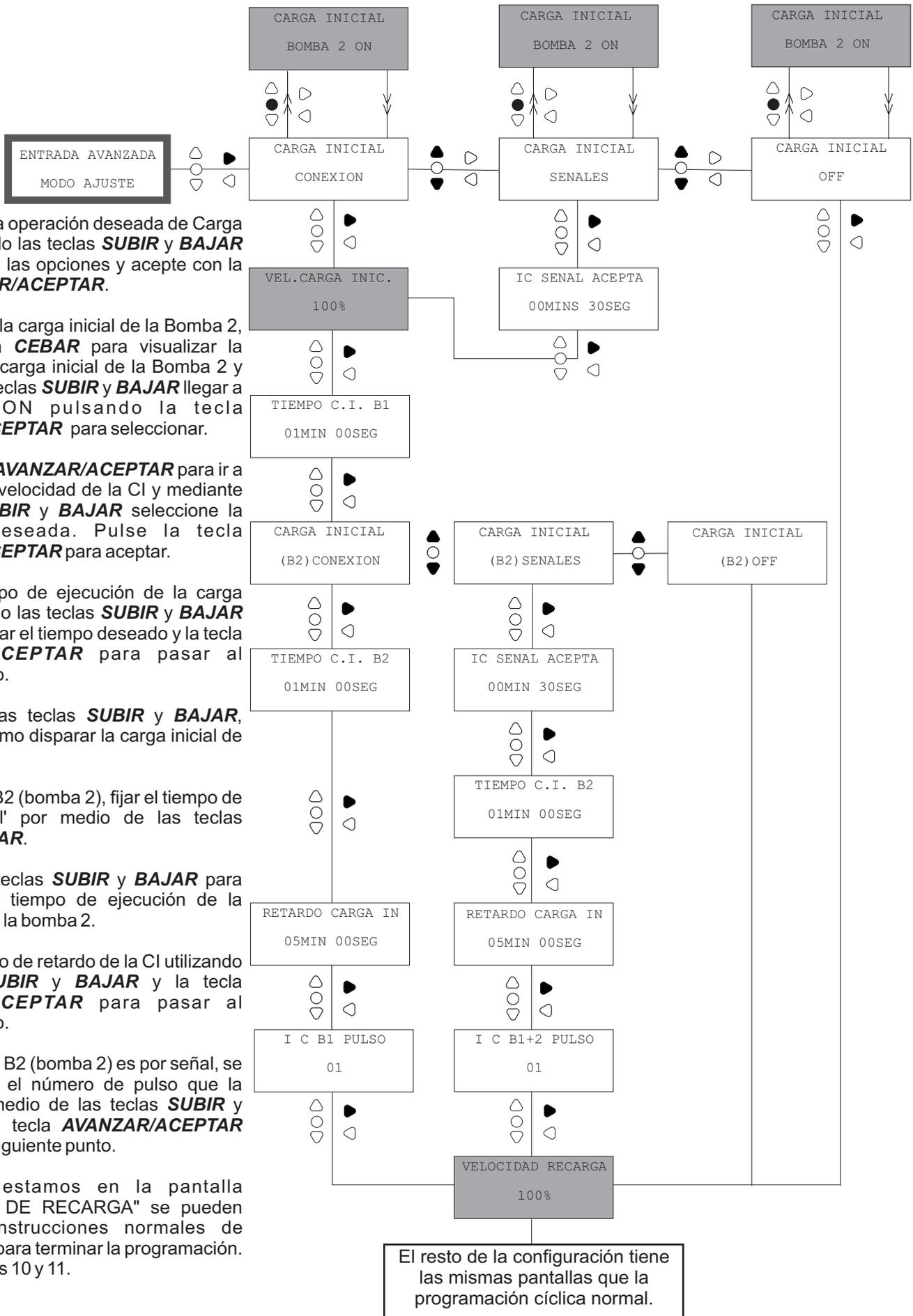
> En esta pantalla pulse las teclas **SUBIR** y **BAJAR** para cambiar entre contador del tiempo de marcha y el número total de ciclos (la pantalla de número total de ciclos solo está disponible para la carga inicial únicamente).

> Pulsar las teclas **SUBIR** y **BAJAR** simultáneamente para reponer a cero los dos contadores.

> Pulsar **AVANZAR/ACEPTAR** para visualizar la duración de las demás bombas.

> Tras visualizar los contadores de todas las bombas, aparecerá la pantalla de guardar ajustes. Pulsar **AVANZAR/ACEPTAR** en esta pantalla para que aparezca la pantalla predeterminada y volver al modo de trabajo del dosificador.

PROGRAMACIÓN - MODO CÍCLICO CON ACTIVACION DE LA CI DE LA BOMBA 2



> Seleccione la operación deseada de Carga Inicial utilizando las teclas **SUBIR** y **BAJAR** para ver todas las opciones y acepte con la tecla **AVANZAR/ACEPTAR**.

> Para activar la carga inicial de la Bomba 2, pulse la tecla **CEBAR** para visualizar la pantalla de la carga inicial de la Bomba 2 y mediante las teclas **SUBIR** y **BAJAR** llegar a BOMBA 2 ON pulsando la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para seleccionar.

Pulse la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para ir a la pantalla de velocidad de la CI y mediante las teclas **SUBIR** y **BAJAR** seleccione la velocidad deseada. Pulse la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar.

> Fije el tiempo de ejecución de la carga inicial utilizando las teclas **SUBIR** y **BAJAR** para seleccionar el tiempo deseado y la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para pasar al siguiente punto.

> Utilizando las teclas **SUBIR** y **BAJAR**, seleccione cómo disparar la carga inicial de la bomba 2.

> Si se indica B2 (bomba 2), fije el tiempo de 'aceptar señal' por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR**.

> Utilizar las teclas **SUBIR** y **BAJAR** para seleccionar el tiempo de ejecución de la carga inicial de la bomba 2.

> Fijar el tiempo de retardo de la CI utilizando las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para pasar al siguiente punto.

> Si la CI de la B2 (bomba 2) es por señal, se habrá de fijar el número de pulso que la activará por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para pasar al siguiente punto.

Ahora que estamos en la pantalla "VELOCIDAD DE RECARGA" se pueden seguir las instrucciones normales de configuración para terminar la programación. Vea las páginas 10 y 11.

El resto de la configuración tiene las mismas pantallas que la programación cíclica normal.

> Fije la duración del retardo inicial seleccionando el valor deseado por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y a continuación pulse **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar y seguir adelante.

En la pantalla de retardo Inicial, pulse la tecla **CEBAR** para habilitar la pantalla de tiempo de ejecución de la carga inicial. Con ello se permite la aplicación de una señal a la entrada 1 para que se dispare la carga inicial.

> Fije la velocidad (20 - 100%) de la recarga seleccionando el valor deseado por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y pulse **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar y seguir adelante.

> Para usar la función de activación de temperatura, pulsar el botón **CEBAR** para acceder a la pantalla. Por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** introduzca la temperatura para activar las bombas.
(Sólo sonda inductiva)

> Seleccione el modo de funcionamiento deseado de la sonda utilizando las teclas **SUBIR** y **BAJAR** para avanzar a través de las opciones y pulse **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar la selección y seguir adelante.

AUTO.- La sonda pone en marcha la recarga si la concentración no llega al valor programado cuando se activa el dispositivo.

ACTIVACIÓN CON SEÑALES.- La sonda pone en marcha la recarga si la concentración no llega al valor programado cuando hay una señal presente en la entrada 2.

En el caso de que se haya instalado una sonda conductiva.
> Fije la concentración de la sonda (00 - 200) seleccionando el valor de la concentración deseada por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR**. La banda de conductividad abarca de 0 a 8,5 ms. Si se ha instalado una sonda de inductividad, fije la concentración de la sonda de 0,000 ms a 200 ms.

“Scanlock”.- En esta pantalla se puede pulsar la tecla **TEST** para visualizar la lectura actual de la sonda. Si el valor registrado es correcto para la concentración deseada, mantenga pulsada la tecla **TEST** por 2 segundos para guardar ese valor. Recomendamos que la sonda conductiva se configure de esta forma. La sonda inductiva mostrará también la temperatura del tanque.

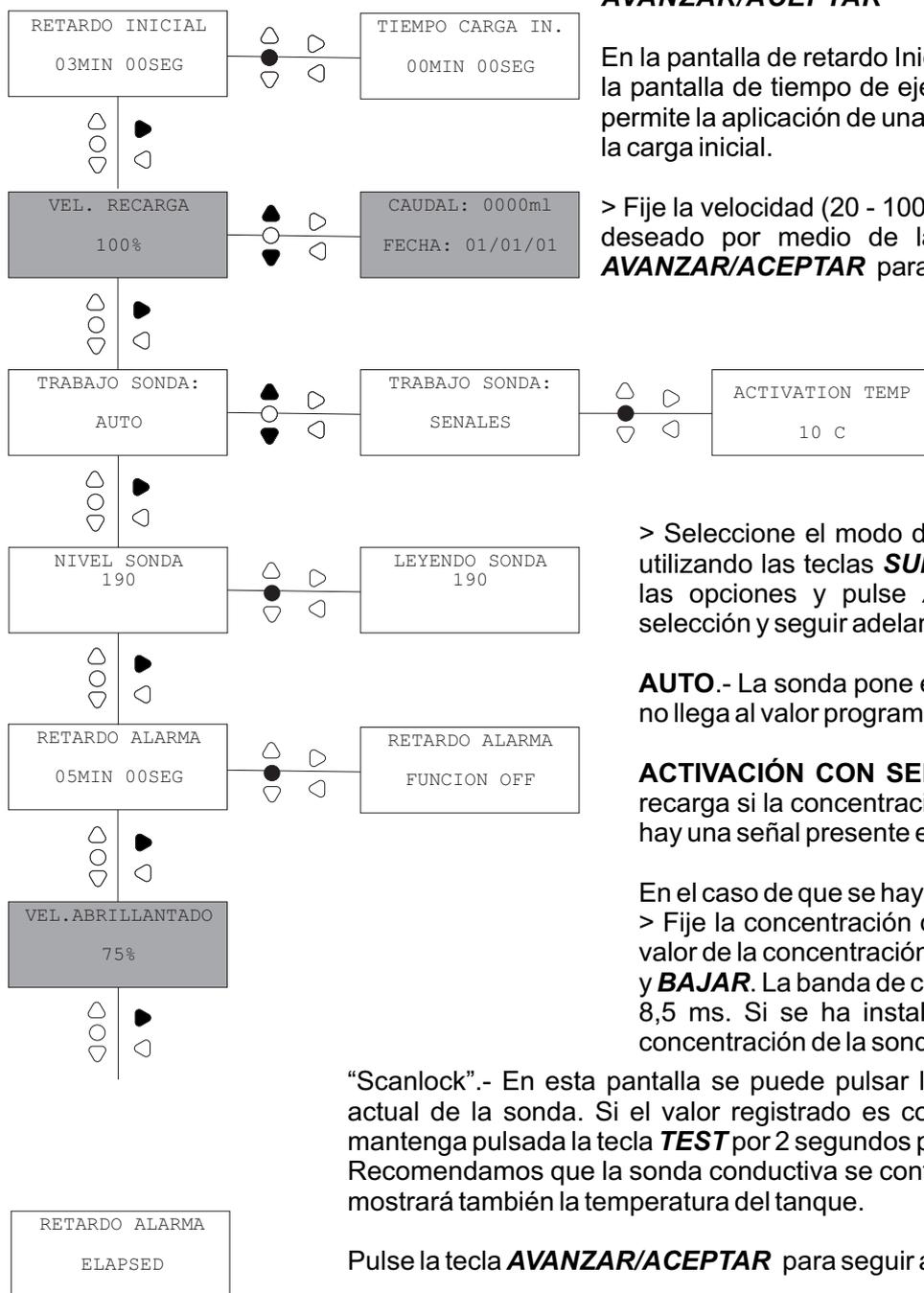
Pulse la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para seguir adelante.

> Fije el retardo de la alarma (00:00 - 99:59 min/seg) de la sonda seleccionando el valor deseado por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y pulse **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar y seguir adelante.

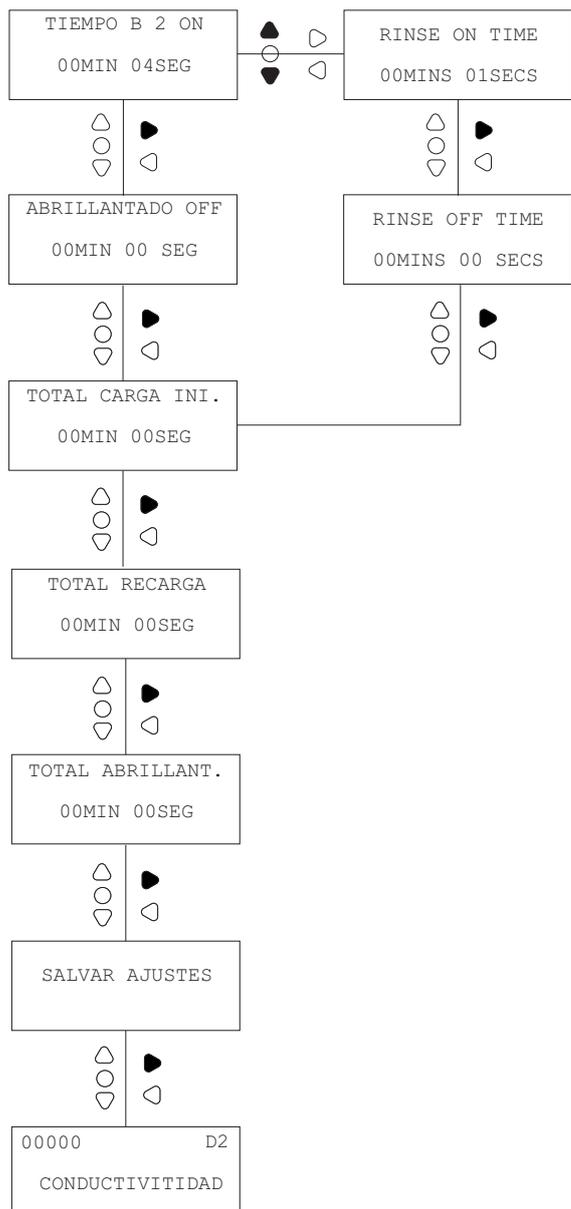
Cuando se pulsa la tecla **CEBAR** en la pantalla de alarma de sonda, la alarma queda inhabilitada.

> Fije la velocidad (20 - 100%) de la bomba del abrillantador por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y pulse la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar y seguir adelante.

> En la pantalla de velocidad, pulse **TEST** para que la bomba funcione 1 minuto a la velocidad seleccionada para verificar el caudal. Pulse **CEBAR** para introducir el caudal y la fecha de medición. Pulse **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar la velocidad que se muestra en la pantalla.



Las pantallas de color gris no aparecen en el Modo de configuración rápida. En el modo de configuración avanzada se muestran todas las pantallas.



> Establezca el tiempo de marcha (00:00 - 99:59 hr/min) de la bomba del abrillantador por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y pulse la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar y seguir adelante.

Si precisa especificar un tiempo de marcha para la bomba del abrillantador, presione simultáneamente las teclas ARRIBA y ABAJO desde las pantalla TIEMPO ON.

Este modo se utilizará si en lugar de la bomba 1 se usa una electroválvula y el equipo se podrá aplicar a una máquina de un solo tanque.

> Si procede, repita la operación para programar los parámetros de la bomba 3 (Nota: los parámetros de programación de la bomba 3 solamente se visualizan si la bomba está instalada).

Nota:

Es posible programar la Bomba 3 de forma que trabaje de forma proporcional a las Bombas 1 ó 2.

Para hacer esto, pulse simultáneamente las teclas **SUBIR** y **BAJAR** en la pantalla del ajuste del tiempo de marcha. Seleccione la Bomba 1 ó la Bomba 2 mediante las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y pulse **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar y seguir adelante.

La Bomba 3 funcionará a la velocidad programada cuando funcionen la Bomba 1 ó la Bomba 2.

> Tras programar los parámetros de cada bomba, aparecerá en pantalla el contador de tiempo total de la recarga.

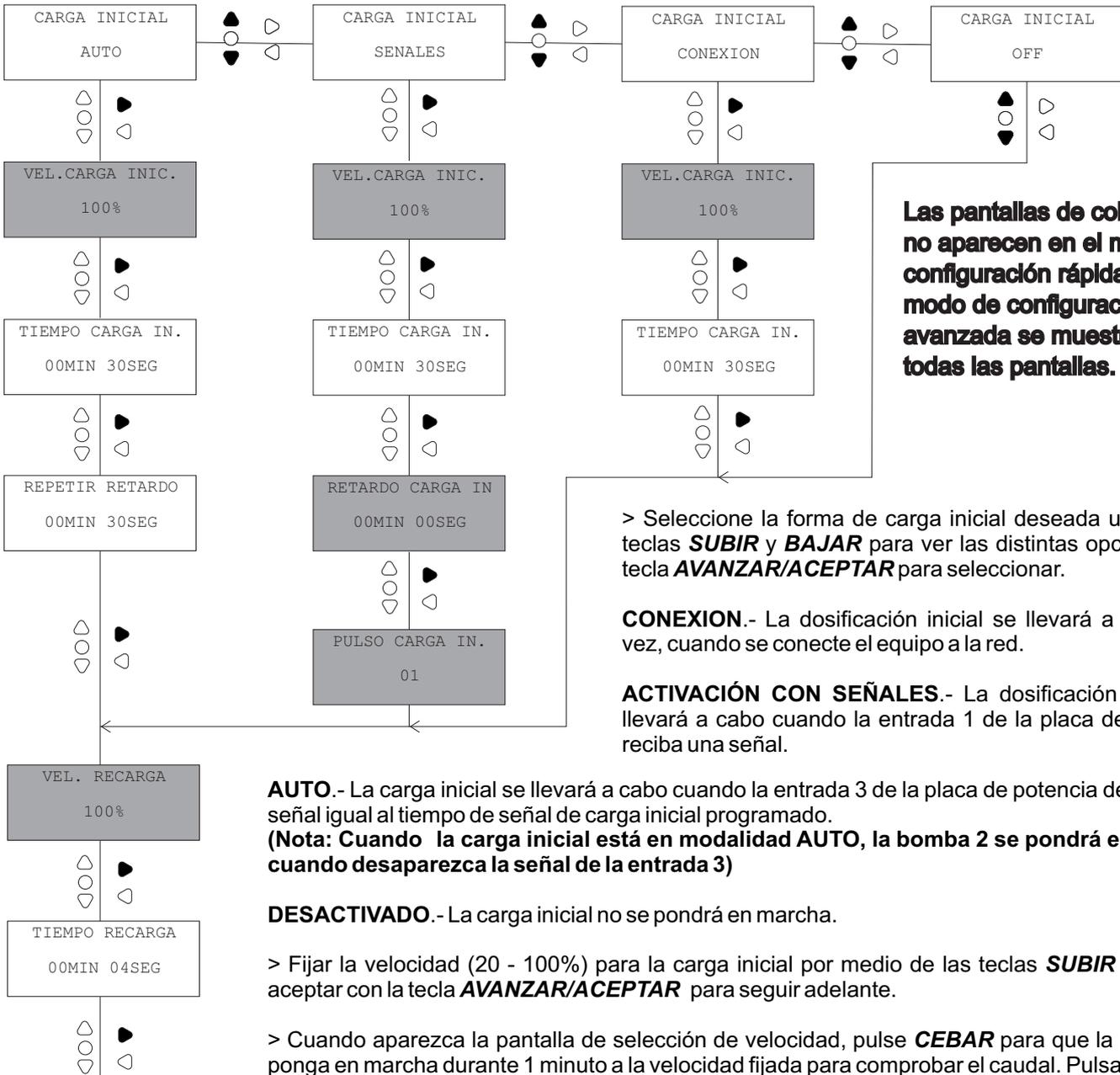
> Pulsar las teclas **SUBIR** y **BAJAR** al mismo tiempo para reponer a cero el contador.

> Pulsar **AVANZAR/ACEPTAR** para visualizar el contador de tiempo de marcha de las bombas restantes.

> Después de ver la información sobre los tiempos de marcha de todas las bombas, se visualizará la pantalla de SALVAR AJUSTES. Pulse **AVANZAR/ACEPTAR** para visualizar la pantalla predeterminada y retornar al modo de trabajo del dosificador.



No cambiar la longitud del cable de la sonda. Si el cable se modifica no se puede garantizar que la sonda funcione correctamente.



Las pantallas de color gris no aparecen en el modo de configuración rápida. En el modo de configuración avanzada se muestran todas las pantallas.

> Seleccione la forma de carga inicial deseada usando las teclas **SUBIR** y **BAJAR** para ver las distintas opciones y la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para seleccionar.

CONEXION.- La dosificación inicial se llevará a cabo una vez, cuando se conecte el equipo a la red.

ACTIVACIÓN CON SEÑALES.- La dosificación inicial se llevará a cabo cuando la entrada 1 de la placa de potencia reciba una señal.

AUTO.- La carga inicial se llevará a cabo cuando la entrada 3 de la placa de potencia detecte una señal igual al tiempo de señal de carga inicial programado.
(Nota: Cuando la carga inicial está en modalidad **AUTO**, la bomba 2 se pondrá en marcha cuando desaparezca la señal de la entrada 3)

DESACTIVADO.- La carga inicial no se pondrá en marcha.

> Fijar la velocidad (20 - 100%) para la carga inicial por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** aceptar con la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para seguir adelante.

> Cuando aparezca la pantalla de selección de velocidad, pulse **CEBAR** para que la bomba se ponga en marcha durante 1 minuto a la velocidad fijada para comprobar el caudal. Pulsar **SUBIR** y **BAJAR** a la vez para introducir el caudal y la fecha de medición. Pulsar **AVANZAR/ACEPTAR** para seleccionar la velocidad visualizada.

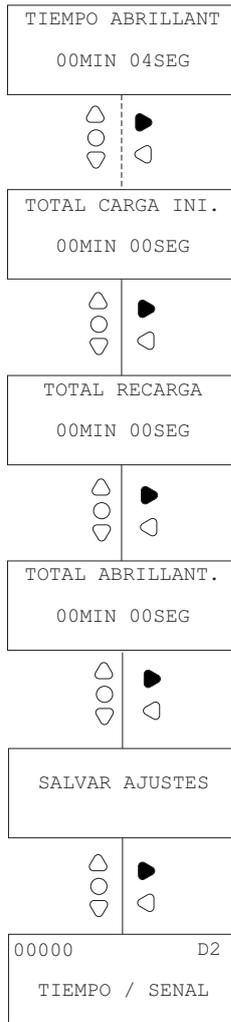
> Establezca el tiempo de marcha (00:00 - 99:59 min/seg) y el retardo (00:00 99:59 min/seg) para la carga inicial por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para seguir adelante.

> Fije la velocidad (20 - 100%) del tiempo de recarga por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y acepte con la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para seguir adelante.

> Establezca el tiempo de marcha (00:00 - 99:59 min/seg) para la recarga por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar.

Pulse **CEBAR** para que la bomba se ponga en marcha por el tiempo fijado y poder comprobar la dosificación

> Seleccione el pulso de activación (TODOS - 100) por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR**. Pulse **AVANZAR/ACEPTAR** para seleccionar el valor en pantalla.



> Repita este procedimiento para programar los parámetros de la bomba del abrillantador.

> Si procede, repita la operación para programar los parámetros de la bomba 3 (Nota: los parámetros de programación de la bomba 3 solamente se visualizan si la bomba está instalada).

Nota:

Es posible programar la Bomba 3 de forma que trabaje de forma proporcional a las Bombas 1 ó 2.

Para hacer esto, pulse simultáneamente las teclas **SUBIR** y **BAJAR** en la pantalla del ajuste del tiempo de marcha. Seleccione la Bomba 1 ó la Bomba 2 mediante las teclas **SUBIR** y **BAJAR** y pulse **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar y seguir adelante.

La Bomba 3 funcionará a la velocidad programada cuando funcionen la Bomba 1 ó la Bomba 2.

> Tras programar los parámetros de cada bomba, aparecerá en pantalla el contador del tiempo de funcionamiento acumulado de la carga inicial.

> En las pantallas del contador de tiempo, emplee las teclas **SUBIR** y **BAJAR** para rotar entre el contador de tiempo de marcha y el contador de ciclos de la bomba...

> Pulse las teclas **SUBIR** y **BAJAR** al mismo tiempo para reponer a cero el contador que está en pantalla. (Nota: Al poner a cero uno de los contadores el otro también volverá a cero).

> Pulsar **AVANZAR/ACEPTAR** para visualizar los tiempos de marcha acumulados y número de ciclos de las bombas restantes.

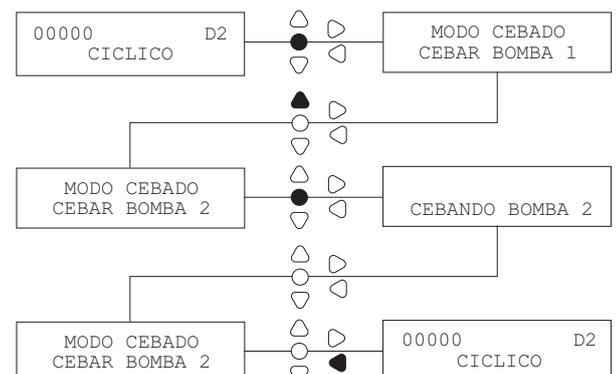
> Tras visualizar los tiempos de marcha y número de ciclos de todas las bombas, aparecerá la pantalla para guardar los ajustes. En esta pantalla, pulsar **AVANZAR/ACEPTAR** para volver a la pantalla predeterminada y al modo de trabajo.

CEBADO DE LAS BOMBAS

El cebado de las bombas se realiza por medio del teclado. Pulse la tecla **CEBAR** para entrar en la pantalla Modo Cebado.

En esta pantalla, mantenga pulsada la tecla **CEBAR** para cebar la bomba 1. Pulse **SUBIR** o **BAJAR** para seleccionar la bomba 2 y mantenga pulsada la tecla **CEBAR** para cebar la bomba 2. La pantalla mostrará la bomba que se está cebando mientras dure la operación.

Pulsar la tecla **RETROCEDER** para retornar a la pantalla predeterminada (si no se pulsa ninguna tecla el aparato retorna a la pantalla predeterminada cuando hayan transcurrido 10 segundos).

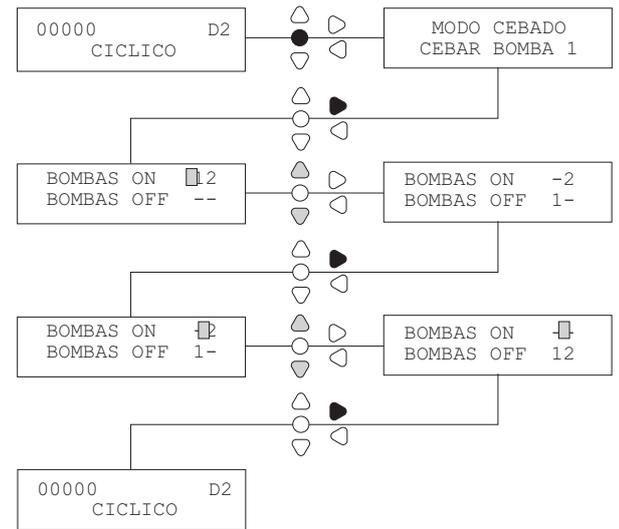


Las bombas se pueden detener por medio del teclado. Pulse la tecla **CEBAR** para entrar en la pantalla Modo Cebado.

En esta pantalla, pulsar la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para entrar en la de Modo de Parada de Bomba. La pantalla mostrará si la bomba está en ON o en OFF.

Pulsar la tecla **SUBIR** o **BAJAR** para cambiar la bomba 1 de On a Off. Para pasar a la bomba 2, pulse la tecla **AVANZAR/ACEPTAR**. Pulse la tecla **SUBIR** o **BAJAR** para detener la bomba 2. Pulse la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para retornar a la pantalla predeterminada (si no se pulsa ninguna tecla el aparato retorna a la pantalla predeterminada cuando hayan transcurrido 10 segundos).

Las bombas que están en OFF se iluminarán intermitentemente en la parte inferior de la pantalla predeterminada.

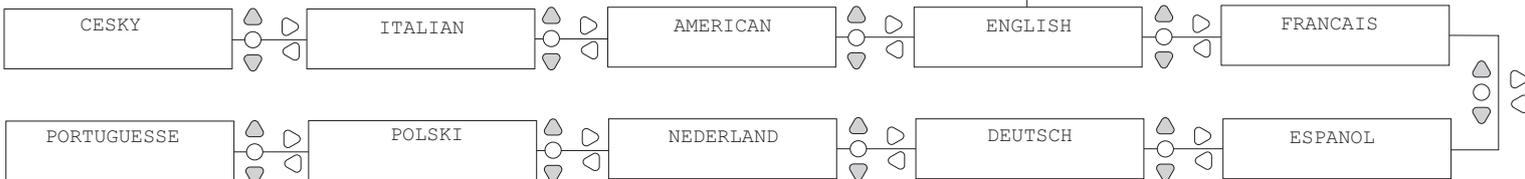
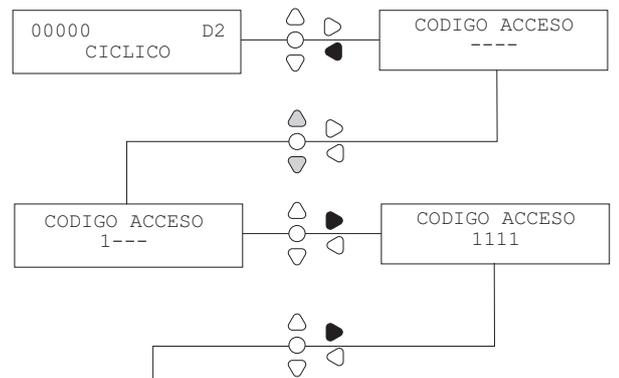


SELECCIÓN DE IDIOMA

Se puede elegir entre inglés, francés, alemán, español, holandés, polaco, checo, italiano, americano ó portugués.

Para seleccionar el idioma, en la pantalla predeterminada se mantiene pulsada la tecla **RETROCEDER** durante 2 segundos. Esto mostrará la pantalla de código de acceso. Introduzca el código de cuatro dígitos por medio de las teclas **SUBIR** y **BAJAR** para seleccionar el número correcto y la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para aceptar.

Utilice las teclas **SUBIR** y **BAJAR** para hacer pasar las opciones de idioma. Utilizar la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para seleccionar el idioma deseado.



MODO DE VISUALIZACIÓN

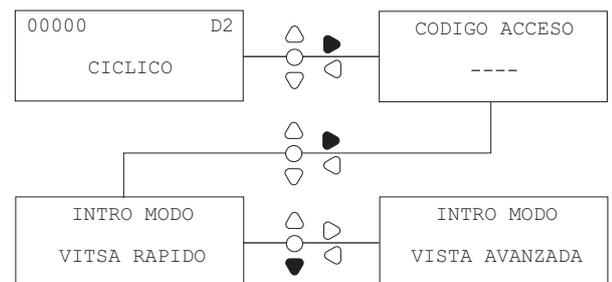
Si se desea visualizar simplemente los valores establecidos en el programa y los contadores de ciclos sin modificarlos, se puede hacerlo en el MODO DE VISUALIZACIÓN.

En la pantalla predeterminada, pulse la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para que aparezca la pantalla del código de **ACCESO**. Pulse **AVANZAR/ACEPTAR** una vez más para entrar en el MODO DE VISUALIZACIÓN.

Use la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para pasar a través de los distintos parámetros del programa y de los contadores de ciclos.

Nota:

Esta función se puede inhabilitar (véase cómo a continuación).



En la pantalla predeterminada, pulse **AVANZAR/ACEPTAR** para abrir la pantalla del código de Acceso, y a continuación pulse **CEBAR** para mostrar la pantalla del PIN del modo habilitación. Introduzca el código de acceso de la manera habitual.

Se abrirá la pantalla PARO DE BOMBA INHABILITACIÓN.

Para inhabilitar el modo PARO DE BOMBA:

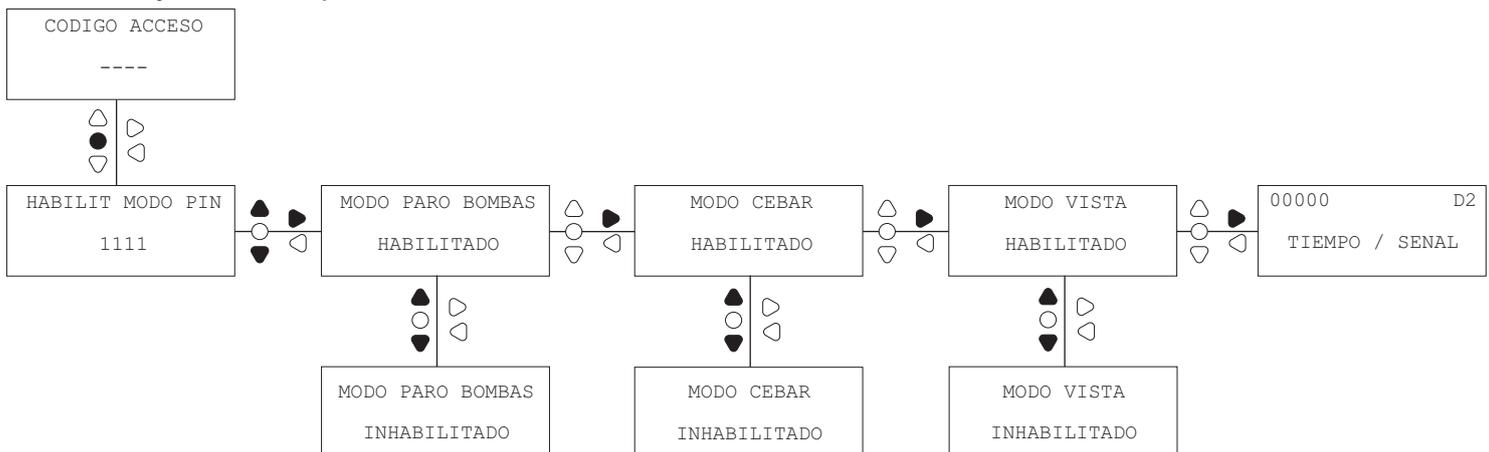
En la pantalla PARO DE BOMBA INHABILITACIÓN, utilice las teclas **SUBIR/BAJAR** para HABILITAR o INHABILITAR el modo PARO DE BOMBA. Pulse la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para confirmar la selección y pasar a la pantalla CEBADO INHABILITACIÓN.

Para inhabilitar el modo de CEBADO:

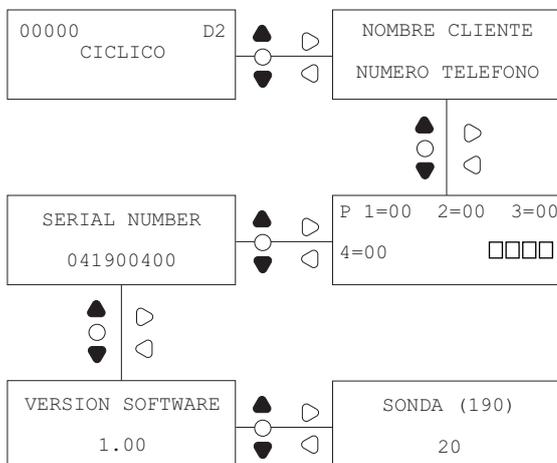
En la pantalla CEBADO INHABILITACIÓN, utilice las teclas **SUBIR/BAJAR** para HABILITAR o INHABILITAR el modo de cebado. Pulse la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para confirmar la selección y pasar a la pantalla MODO DE VISUALIZACIÓN INHABILITACIÓN.

Para inhabilitar el modo de VISUALIZACIÓN:

En la pantalla MODO DE VISUALIZACIÓN INHABILITACIÓN, utilice las teclas **SUBIR/BAJAR** para HABILITAR o INHABILITAR el modo de visualización. Pulse la tecla **AVANZAR/ACEPTAR** para confirmar la selección y volver a la pantalla MODALIDAD DE PRUEBAS.



PANTALLAS PREDETERMINADAS



Pulsando las teclas **SUBIR** o **BAJAR** desde la pantalla predeterminada podrá acceder a información sobre el equipo así como a la pantalla de prueba de señales. La última pantalla visualizada cuando se apagó el equipo volverá a aparecer cuando éste se vuelva a conectar.

Pantalla de prueba de pulsos:

La pantalla mostrará también la recepción de señales en "tiempo real" por medio de los 4 cursores situados a lo largo de la parte inferior de la pantalla, que se iluminarán cuando llegue cualquier señal.

Gracias a esta función, no es necesario que un técnico tenga que comprobar cada entrada con un voltímetro.

Nota:

La pantalla de la sonda sólo aparece en modo de Conductividad.

Aceptación de la señal.- Es el tiempo que una señal debe estar presente en una entrada para que sea aceptada (mínimo 1 segundo).

Duración del ciclo.- Tiempo regulable durante el cual la bomba estará en marcha tras la aceptación de una señal.

Velocidad.- Velocidad regulable de giro de la bomba.

Pulso.- Número de la señal que pondrá en marcha una bomba. El contador de pulsos retorna a cero tras el funcionamiento de la bomba. (Ej.: si el número de pulso se establece en "02", la bomba se pondrá en marcha cada dos señales).

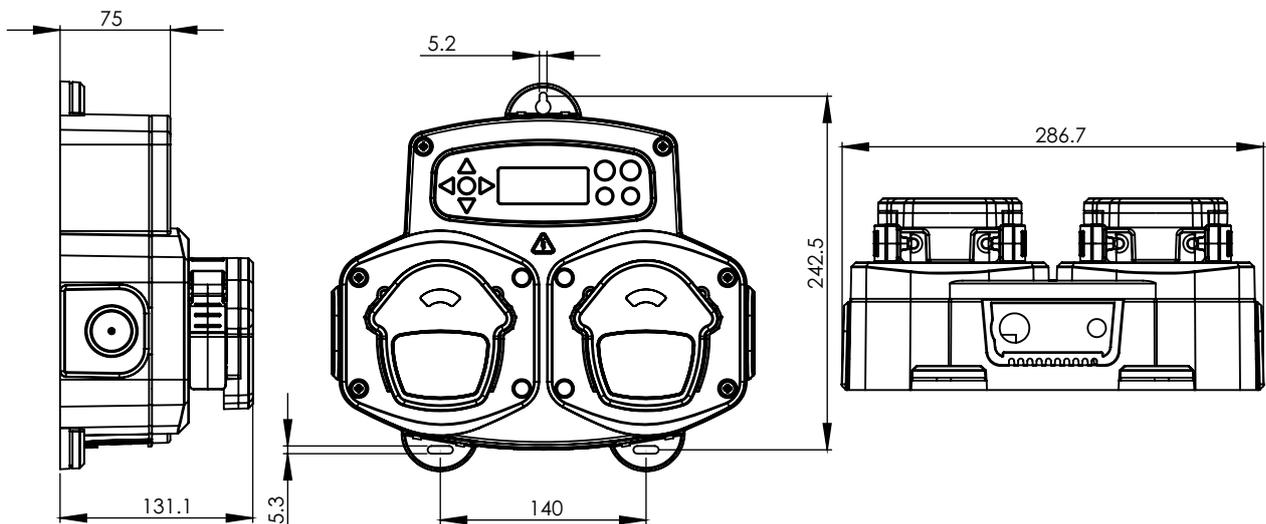
Contadores de ciclos.- Registran el número y duración de los ciclos ejecutados por cada bomba.

Cebiar la bomba.- Para llenar los tubos de aspiración y alimentación.

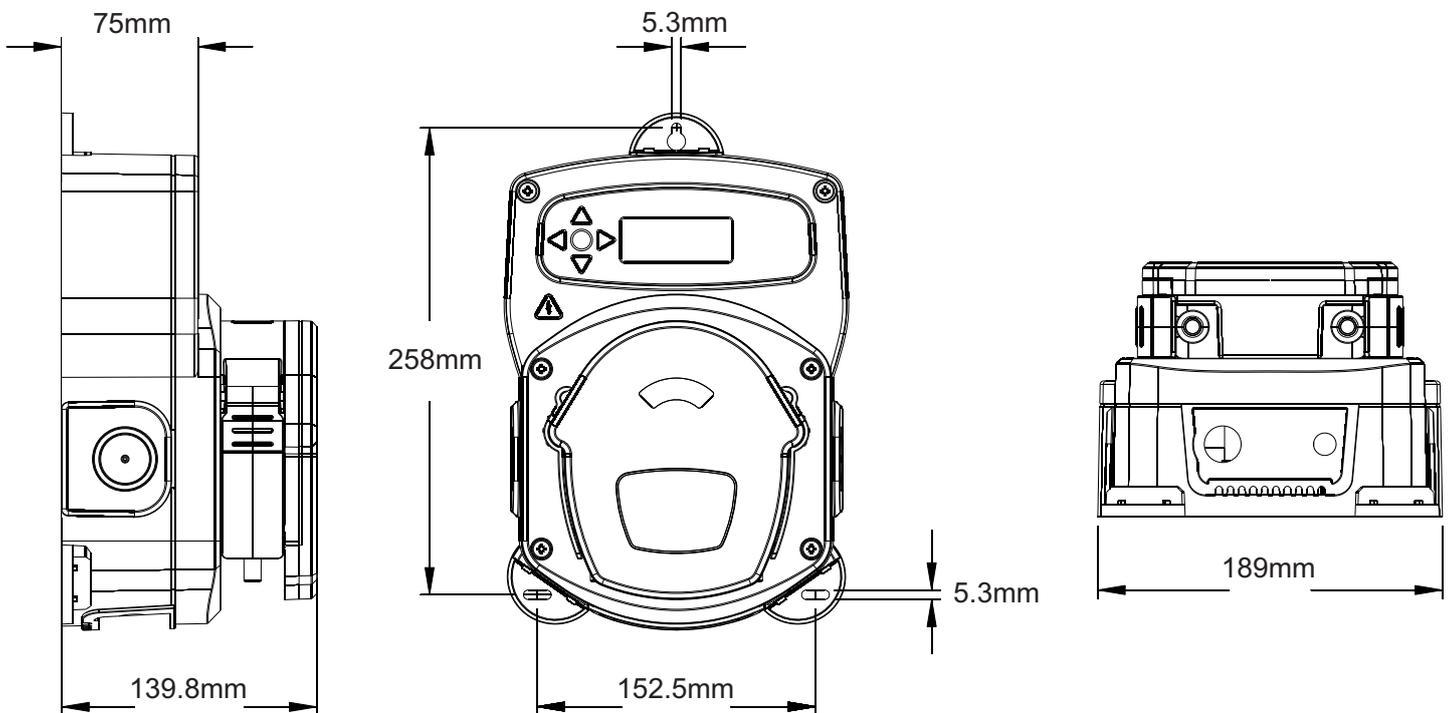
Paro de bomba.- Desconecta las bombas en caso de fallo y cuando se hagan labores de mantenimiento para evitar su funcionamiento.

DATOS TÉCNICOS - Equipo D2

Alimentación	Voltaje	100V to 240V AC
	Frecuencia	50 - 60Hz
	Intensidad	@100V - 0.44A
		@240V 0.15A
	Potencia	40W
Fusible		Rearmable 0.75A
Motor		Sin escobillas - 24V DC, 600mA
Bomba	Máximo 6.4mm silicona - 350ml/min, 3mm Norprene - 35ml/min at 100%	
	Minimum 3mm Norprene - 3.5ml/min at 20% (caudal cuando se usa agua)	
Carcasa		GFPP - IP44
Peso (aprox.)		2.1kg
Certificación	EMC 89/336/EEC - EN61000-6-2:2005 & EN61000-6-3:2007	
	LVD 72/23/EEC - EN60335-1:2002+A2:2006	
	DMGR.E334192 - DMGR7.E334192 - XACN2.E336386 - XACN8.E336386	



Alimentación	Voltaje	100V - 240V AC
	Frecuencia	50 - 60Hz
	Intensidad	WP1 - 100V - 0.38A / 240V - 0.16A
		WP2/H - 100V - 0.72A / 240V - 0.32A
		WP3/HH - 100V - 1.08A / 240V - 0.48A
Potencia	WP1 - 36W	
	WP2/H - 72W	
	WP3/HH - 108W	
Fusible	Rearmable 0.75A	
Motor	Sin escobillas - 24V DC, 600mA	
Bomba	9.5mm Silicone - 1000ml/min / 30% = 225ml/min (Caudal cuando se usa agua a máxima velocidad)	
Carcasa	GFPP -IP45	
Peso (aprox.)	Logic	WP1 - 1.6kg WP2/H - 2.8kg WP3/HH - 4.0kg
Certificación	EMC 89/336/EEC - EN61000-6-2:2005 & EN61000-6-3:2007	
	LVD 72/23/EEC - EN60335-1:2002+A2:2006	
	DMGR.E334192 - DMGR7.E334192 - XACN2.E336386 - XACN8.E336386	



DECLARACION DE CONFORMIDAD

DECLARACION DE CONFORMIDAD EU

Directivas EU cubiertas por esta Declaración

2004/108/EEC Electromagnetic Compatibility Directive.
2006/65/EEC Low Voltage Equipment Directive.

Productos cubiertos por esta Declaración

BrightLogic® L6 (generic to L1 to L5)

BrightLogic® D3 (generic to D1,D2, IPD2)

BrightLogic® L10 (generic to L7 to L9) = EN6100-6-4:2007 instead of EN6100-6-3:2007

BrightLogic® Low level alarm

BrightLogic® Controller

Base sobre la cual se declara esta Conformidad

Los productos identificados cumplen con los requisitos de las arriba mencionadas Directivas EU cumpliendo las normativas siguientes:

BS EN 6100-6-3:2007 Compatibilidad Electromagnética Normativa de emisiones genéricas

Interferencias radiadas EN55011:2009
Interferencias conducidas, Puerto ac

-CISPR 16-2-3 & CISPR 16-2-1
-Class B

EN61000-3-2:2006 inc A2:2009
EN61000-3-3:1995

Harmónicos principales - Clase A
Fluctuaciones en la Tensión de Alimentación

BS EN 6100-6-2:2005 Compatibilidad Electromagnética Normativa de Inmunidad

EN61000-4-2:2001
EN61000-4-3:2006
EN61000-4-4:2004
EN61000-4-5:2006
EN61000-4-6:2007
EN61000-4-11:2004

Descarga electrostática
Interferencia RF radiada
Picos transitorios
Inmunidad a las ondas de choque
Campo RF conducida
Huecos de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión

BS EN 60335-1:2002 + A11:04 + A1:04 + A12:06 + A2:06 + A13:08 & EN62233:2008 (EMF) Seguridad doméstica y aplicaciones eléctricas similares

Los productos arriba descritos cumplen con los requisitos esenciales de las directivas especificadas.

Signed:.......... Authority:..... Director of Design..... Date:..... 2/3/11.....

Se requiere la atención del comprador, instalador ó usuario a las medidas especiales y limitaciones al uso, que se deben tener en cuenta al poner el producto en servicio para mantener el cumplimiento de las directivas mencionadas.

Brightwell Dispensers Ltd, Brightwell Industrial Estate,
Norton Road, Newhaven, East Sussex, BN9 0JF, UK
Tel: +44 (0)1273 513566, Fax: +44 (0)1273 516134
Email: sales@brightwell.co.uk, www.brightwell.co.uk



GB **Environment protection first !**
Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

IRL Leave it at a local civic waste collection point.

F **Participons à la protection de L'environnement**
Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

D **Schützen Sie die Umwelt !**
Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Wertstoffe.

A Bitte geben Sie Ihr Gerät zum Entsorgen nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie es zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof).

E **ii Participe en la conservación del medio ambiente !!**
Su equipo contiene materiales recuperables y/o reciclables.

Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Especifico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

I **Partecipiamo alla protezione dell'ambiente**
Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.

Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

NL **Wees vriendelijk voor het milieu !**
i Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

PL **Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska !**
Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

CZ **Podílejme se na ochrane životního prostředí !**
Váš přístroj obsahuje čtné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.

Sveřte jej sbernému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde a nim bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Garantía

Los dispensadores Brightwell están garantizados por un plazo de dos años a partir de la fecha de compra contra defectos de materiales y mano de obra defectuosa. Los tubos peristálticos no están garantizados.

Compatibilidad de productos

Ofrecemos información en materia de compatibilidad de productos. No obstante, los defectos a causa de incompatibilidad de productos no están cubiertos por la garantía.

Seguridad ante todo

Para el uso de productos, observar siempre las instrucciones del fabricante en materia de sanidad e higiene.

Datos técnicos y de diseño

Los datos técnicos que aparecen en este catálogo son susceptibles de modificación sin previo aviso.

Domicilio social

Brightwell Dispensers Ltd
Brightwell Industrial Estate
Norton Road, Newhaven
East Sussex, BN9 OJF, UK
Tel: +44 (0)1273 513566
Fax: +44 (0)1273 516134
Email: sales@brightwell.co.uk
www.brightwell.co.uk

CT Automatismos Y Procesos S.L.

Avenida Conflent, 66
08915 Badalona
Barcelona
España
Automatismos@ctautomatismos.com
www.ctautomatismos.com